

The Reception of Learned Law in Fourteenth- and Fifteenth-Century Frisia

By

Marvin Wiegand

BRILL

LEIDEN BOSTON

Contents

Figures and Tables IX

Abbreviations X

Glossary XII

1 Introduction 1

- 1 A Legal Historian's Approach to the Past 3
 - 1.1 *The Historical Method* 6
 - 1.2 *Distinctions and Understandings of Law* 7
 - 1.3 *Language and Translation* 8
- 2 Frisia in the Middle Ages 11
 - 2.1 *The Freedom of the Frisians* 12
 - 2.2 *Political and Legal System* 15
- 3 Frisian Primary Sources 18
 - 3.1 *Lex Frisionum* 20
 - 3.2 *Freeska Landriucht* 21
 - 3.3 *Autentica Collections* 25
 - 3.4 *Excerpta Legum and Jurisprudentia Frisica* 27
- 4 What Is Reception of Law? 32
 - 4.1 *Reception of Norms, Methods and Systems* 33
 - 4.2 *Motives for Reception* 34
 - 4.3 *Reception of Learned Law in the Middle Ages* 35
 - 4.4 *Scholarly Endeavors regarding Reception in Frisia* 42
- 5 The Five Subjects of This Study 47

2 *Niarkap* and the Law of Contracts 49

- 1 Medieval 'Law of Contracts' 50
- 2 Contracts in Frisian Law 51
 - 2.1 *Contract of Sale* 52
 - 2.2 *Leasing and Renting* 53
 - 2.3 *Marriage Contracts* 55
 - 2.4 *General or Specific Frisian Contract Law?* 56
- 3 *Niarkap* in Traditional Frisian Law 57
 - 3.1 *Property* 57
 - 3.2 *The Predecessor to niarkap—Erbenlaub* 59
 - 3.3 *Niarkap in the Frisian Sources* 60
- 4 Did Frisians Receive the Law of Contracts Comprehensively? 65
 - 4.1 *In the Excerpta Legum* 65
 - 4.2 *In the Jurisprudentia Frisica* 70

- 5 Interaction between Learned Law and *niarkap* 74
 - 5.1 *Niarkap in the Gloss to the Freeska Landriucht* 74
 - 5.2 *Niarkap in the Excerpta Legum* 79
 - 5.3 *Niarkap in City Laws* 84
 - 5.4 *Niarkap in the Jurisprudentia Frisica* 85
 - 6 Conclusion 103
 - 6.1 *Law of Contracts* 103
 - 6.2 *Niarkap* 103
- 3 Proof and Procedure: Oaths, Ordeals and the Emergence of Other Evidence 106**
- 1 Frisian Legal Procedures in the High Middle Ages 106
 - 1.1 *Accusatory Procedure* 106
 - 1.2 *Public Procedure* 109
 - 1.3 *Oaths of Innocence and Compurgation* 110
 - 1.4 *Ordeals* 123
 - 1.5 *Judicial Punishments* 129
 - 2 Romano-Canonical Legal Procedure 134
 - 2.1 *Procedure per notorium* 137
 - 2.2 *Procedure per inquisitionem* 137
 - 2.3 *The purgatio canonica* 137
 - 3 Legal Procedure in 15th-Century Frisian Sources 138
 - 4 Room for New Means of Proof? 143
 - 5 Oaths in the *Jurisprudentia Frisica* 146
 - 5.1 *Right to Prove and Burden of Proof* 149
 - 5.2 *Notoriety and Doubt* 152
 - 5.3 *Purgation among Other Proofs* 154
 - 5.4 *Comparing Frisian and Norwegian Developments* 159
 - 6 End of Ordeals 160
 - 7 Conclusion 165
- 4 Theft and the House Search 167**
- 1 An Overview of Theft in Medieval Frisia 167
 - 1.1 *Literature on Theft in Frisia* 169
 - 1.2 *Petty and Grand Theft—Distinctions regarding the Value of Stolen Goods* 170
 - 1.3 *Manifest and Non-manifest Theft—Catching a Thief during the Act* 173
 - 1.4 *Boundaries between Robbery and Theft* 177
 - 1.5 *House Search* 179

1.6	<i>Hindering Searches for Stolen Goods</i>	182
1.7	<i>Repeated Acts of Theft—Importance of Recidivism in Frisian Law</i>	184
1.8	<i>Statistical Information on Theft in the Medieval Low Countries</i>	185
2	Theft in Roman Law—A Brief Overview	186
2.1	<i>Vindicatio and Condictio—Recovery of Stolen Goods</i>	187
2.2	<i>Poena—Penalty for Manifest and Non-manifest Theft</i>	187
2.3	<i>Rapina—Robbery in Roman Law</i>	188
2.4	<i>House Search in Roman Law</i>	188
3	Theft in the Late Frisian Sources	190
3.1	<i>An Introduction to Furtum in the Freeska Landriucht</i>	191
3.2	<i>Theft in the Excerpta Legum</i>	195
3.3	<i>Theft in the Jurisprudentia Frisica</i>	197
4	Obligations Resulting from Theft	200
4.1	<i>Twofold Compensation and Roman Law</i>	200
4.2	<i>Obligations in the Jurisprudentia Frisica</i>	202
5	House Searches in the 14th and 15th Centuries	206
5.1	<i>The Gloss to the Older Skelta Law in the Freeska Landriucht</i>	206
5.2	<i>In the Excerpta Legum</i>	208
5.3	<i>In the Jurisprudentia Frisica</i>	209
6	Conclusion	215
5	The Development of a Frisian Testament	217
1	Last Wills and Testaments	218
1.1	<i>Primary Sources and Literature</i>	219
2	Succession in Frisian Law and Customs	222
3	The Medieval Testament	223
3.1	<i>Roman testamentum</i>	223
3.2	<i>Canonical Last Will</i>	225
4	Last Wills in Frisian Law before 1400	226
4.1	<i>In the Freeska Landriucht</i>	228
4.2	<i>Some Conclusions about Frisian Testaments</i>	232
5	Frisians' Wills in the 15th Century—What Frisians Distributed	234
6	The Formalities of Making a Testament	236
6.1	<i>Requirements for Being a Testator</i>	239
6.2	<i>Instituting an Heir</i>	244
6.3	<i>Number of Witnesses</i>	254
6.4	<i>Priest, Scriwer and Notary—Authenticating Persons</i>	267
7	Conclusion	277

6	Widowhood and Guardianship	279
1	Some Aspects of Medieval Widows and Widowhood	280
1.1	<i>Historiography of the Influences of the Reception of Roman Law on Family Law</i>	284
2	The Financial Security of a Frisian Widow	285
2.1	<i>A 'Widow's Portion' or wetma</i>	287
2.2	<i>'Love Gifts'</i>	294
2.3	<i>The Widow as a Beneficiary of Her Husband's Inheritance</i>	298
2.4	<i>'Swaddling-Payment' and Usufruct</i>	301
2.5	<i>Summary</i>	302
3	Who Governed the Children?—A Widow-Mother as Guardian	303
3.1	<i>First Influences of Roman Law—A Mother's Tutelage</i>	308
3.2	<i>The Case of N. against R. concerning Guardianship by a Mother—A Case Record from the 15th Century</i>	313
3.3	<i>Female Guardians at the End of the 15th Century</i>	325
4	Guardianship over Widows	328
4.1	<i>Legal Restrictions and Guardianship over Widows in the 15th Century</i>	332
4.2	<i>The Return of Gender-Based Guardianship?</i>	333
7	Conclusion: A Frisian Reception of Learned Law	335
1	A Reception of Systems, Methods, and Norms	336
1.1	<i>A Reception of Systems</i>	336
1.2	<i>A Reception of Methods</i>	337
1.3	<i>A Reception of Norms</i>	338
2	Motivations for Reception in Medieval Frisia	339
2.1	<i>Motivated by Necessity</i>	339
2.2	<i>Motivated by Prestige</i>	339
2.3	<i>Motivated by Other Reasons</i>	340
2.4	<i>Motivations against Reception</i>	340
3	The Development of Reception in Frisia	341
3.1	<i>The Development of Reception in the 14th Century</i>	341
3.2	<i>The Development of Reception in the 15th Century</i>	342
4	A Canonized Frisian Law?	343
5	Future Considerations	344
5.1	<i>After 1500</i>	344

Bibliography 347

Index 363

Figures and Tables

Figures

- 1 The Frisian lands around 1300 from the Vlie to the Weser. After Vries, *Asega, is het dingtijd?* 11
- 2 Explanation of the distinctions between robbery and theft in Frisian law 179
- 3 The number of preserved written wills over time, in periods of 25 years 220
- 4 Comparison of monetary amounts in the Fivelgoer law 293

Tables

- 1 Structure and sources of the provisions in the Excerpta Legum in A, including the hands 30
- 2 Comparison of the structure of the Canon law Liber Extra and the Frisian law Codex Roorda manuscript 71
- 3 Provisions of title JF 30, with corresponding provisions and an overview of their content 86
- 4 Titles in the Liber Extra, Processus Iudicii and Jurisprudentia Frisica concerning procedural law 139
- 5 Distinctions between theft and robbery in Frisian and Roman law 168
- 6 Frisian provisions regarding theft, their age and where they appear in this chapter 170
- 7 Overview of relevant provisions in the Excerpta Legum: Selected provisions, the topics that their content is assigned to, their sources, and references to Roman and Canon law 196
- 8 Overview of relevant provisions within the Jurisprudentia Frisica, their sources, and whether Roman or Canon law is referenced 198
- 9 Overview of the provisions to be examined, including their origins, the section in which they are relevant and whether they refer to sources of Roman or Canon law 238
- 10 Concordance between title 26 'de tutoribus et curatoribus' in the Jurisprudentia Frisica and the Excerpta Legum 325